



L'INFO *municipale*



Municipalité
de **Labelle**

Volume 22 - Numéro 7
7 juillet 2011

ALLOCUTION DU MAIRE

Bonjour,

Le 3 juin avait lieu une rencontre de la Table d'harmonisation du parc du Mont-Tremblant. Mme Sylvie-Anne Marchand a pris la relève de M. Martin Soucy comme directrice du parc et de la réserve Rouge-Matawin. Nous avons discuté de la déficience de la signalisation du parc par le secteur de La Caché. Une rencontre avec le MTQ pour qu'il installe la nouvelle signalisation fournie par le parc aura bientôt lieu. Nous allons relancer un plan de développement pour ce secteur en collaboration avec le CLD, la direction du parc et la Municipalité de La Macaza.



Le 10 juin avait lieu la 12^e réunion du conseil d'administration de l'OBV des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon à Namur en début de matinée. Par la suite, nous avons échangé avec les conférenciers sur la protection de l'environnement versus les utilisateurs de nos espaces naturels et leur protection. La journée s'est terminée par l'assemblée générale annuelle. Vous pouvez avoir plus d'information en consultant le site Internet de l'OBV.

Le 11 juin avait lieu le tournoi de golf de l'Association des propriétaires au lac Labelle. Malheureusement, j'ai dû déclarer forfait. Bravo aux organisateurs.

Le 14 juin avait lieu la réunion du conseil d'administration pour la protection de la rivière Maskinongé (PROMA). En voici un bref résumé :

- ◇ Dépôt des règlements généraux;
- ◇ Discussion sur les 5 objectifs retenus;
- ◇ Harmonisation des règlements généraux;
- ◇ Colloque le 22 septembre 2011 à Harrington.

Les 18 et 19 juin avait lieu la Foire animalière de Labelle. Une activité bien organisée. Malheureusement une participation mitigée. Bravo Mme Dumont pour votre travail et votre courage. Bravo aussi à tous les bénévoles.

Le 20 juin, le Conseil, en collaboration avec le Service des loisirs et du tourisme, a invité les lauréats de notre municipalité, autant ceux reconnus par le lieutenant gouverneur que ceux qui ont eu des mentions pour leur réussite scolaire. Voir les différentes présentations dans les pages suivantes.

Le Comité Action Prévention Labelle est toujours des plus vivants. Je laisse à Mme Eve Pichette-Dufresne le soin de vous en faire un compte rendu.

Je vous souhaite un été des plus agréable dans le respect de notre belle nature.

Gilbert Brassard, maire

SUIVI DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 6 JUIN

Voici le compte-rendu des principaux dossiers traités lors de la séance extraordinaire du Conseil tenue le 6 juin 2011.

La Municipalité ayant procédé en mai à un appel d'offres pour la réalisation de travaux de nettoyage sur le sentier national, le contrat a été accordé à M. André Laurin de Labelle.

Aussi, un avis de motion a été donné relativement à l'adoption d'un règlement octroyant une aide de 250 000 \$ à l'Association des propriétaires de la rive Ouest du lac Labelle afin d'assurer le maintien d'un chemin sur des terres de la Couronne et son accès au public et décrétant un emprunt à ces fins (voir à la séance du 20 juin pour explications).

SUIVI DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 JUIN

Voici le compte-rendu des principaux dossiers traités lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 20 juin 2011.

Appels d'offres et contrats

Les travaux sur les rues du Collège et des Loisirs vont bon train. Les travaux d'aqueduc sur la rue du Collège, entre les rues des Loisirs et David, devraient être complétés à la fin-juillet et un appel d'offre a été lancé pour la réalisation des travaux (pavage, trottoirs, îlots, parc, piste cyclable, etc.) et ceux-ci devraient débuter en août et se terminer à l'automne.

Administration et finances

Suite à l'affichage de ces postes, M. Stéphane Labelle a été engagé à titre de mécanicien- opérateur et Mme Anne-Marie Legault-Provost à titre de directrice adjointe du Service de l'urbanisme. Nous leur souhaitons la bienvenue au sein de notre équipe et la meilleure des chances dans leurs fonctions respectives.

Afin de combler un surcroît de travail au Service des travaux publics, un journalier temporaire a également été embauché. Il s'agit de M. Claude Rock qui passera l'été avec nous.

La Municipalité a demandé à la Société d'Habitation du Québec de réserver à la Municipalité de Labelle une enveloppe budgétaire de 75 000 \$ à laquelle la Municipalité s'engage à ajouter une somme équivalente, pour un total de 150 000 \$ pour la réalisation du projet du Manoir Labellois.

Service de l'urbanisme, de l'environnement et du développement

Un mandat a été accordé à Mme Isabelle Labelle, arpenteure-géomètre pour la réalisation d'un plan de propriété du chemin Lacoste.

La Municipalité a adopté une résolution, conjointement avec d'autres municipalités de la MRC afin de demander au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire de lui permettre, par le biais d'une loi spéciale, d'obtenir le pouvoir requis suivant : « l'exigence par une municipalité, comme condition préalable à l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale ou de la délivrance de certains permis de construction, à ce que le propriétaire de l'immeuble visé s'engage à établir gratuitement en faveur de la municipalité une servitude réelle perpétuelle aux fins prévues par l'article 117.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* par une telle demande. Une telle servitude viserait également un corridor aménagé pour la pratique d'activités récréatives et sportives tel un sentier de randonnée; l'exigence d'une telle servitude pourrait ainsi remplacer l'établissement au bénéfice de la municipalité d'un versement en argent ou d'une cession de terrain à des fins de parcs et de terrains de jeux ».

Le Conseil a également autorisé la conclusion d'une entente relative à la gestion des cours d'eau avec la MRC des Laurentides.

Loisirs, tourisme et famille

Un animateur thématique pour le camp de jour ainsi qu'une préposée au bureau d'accueil touristique ont été engagés.

Règlements

Le règlement numéro 2011-205 a été adopté afin de modifier le plan d'urbanisme révisé numéro 2002-53 pour y ajouter les usages compatibles sur le parc régional linéaire le P'tit Train du Nord.

Enfin, le règlement numéro 2011-206 octroyant une aide de 250 000 \$ à l'Association des propriétaires de la rive Ouest du lac Labelle afin d'assurer le maintien d'un chemin sur des terres de la Couronne et son accès au public et décrétant un emprunt à ces fins a été adopté. Ce règlement autorise un emprunt de 250 000 \$ qui sera remboursé sur 20 ans par les propriétaires de ce secteur. Un registre à cette fin aura lieu le 8 juillet prochain.

Voici donc le résumé des principales décisions prises lors de la séance extraordinaire du 6 juin 2011 ainsi que de la séance ordinaire du Conseil tenue le 20 juin 2011.

Pour mieux vous informer, certains de ces dossiers font ou feront l'objet d'articles plus détaillés dans *L'Info municipale*, dans les journaux ou dans d'autres publications que vous pouvez consulter. Dans certains cas, des avis publics seront publiés légalement par leur affichage à l'hôtel de ville, à la maison de la culture Antoinette-Malo-Dumontier et, pour la période du 1er juillet au 30 septembre, sur le panneau d'affichage près du quai public du lac Labelle. Vous pouvez aussi, pour le détail de l'ensemble des décisions du conseil ou pour prendre connaissance des règlements adoptés, visualiser les procès-verbaux et les règlements à la section « affaires municipales » du site de la Municipalité au <http://www.municipalite.labelle.qc.ca/>. En outre, vous pouvez communiquer directement avec moi au 819-681-3371, poste 5004.

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Claire Coulombe

Veuillez prendre note que la prochaine séance ordinaire du conseil se tiendra le 18 juillet prochain à 20h.

DEMANDES DE DEROGATION MINEURE POUR L'ASSEMBLÉE DE JUILLET

À la séance du Conseil municipal qui se tiendra le lundi 18 juillet, quatre dérogations mineures seront à l'ordre du jour :

- ◇ Une dérogation de 4,38 mètres pour la construction d'une galerie dans la bande de protection riveraine sur le lot 38B-P, rang A dans le canton de Labelle situé au 11268, chemin du Lac-Labelle;
- ◇ Une dérogation de 5,05 mètres pour la construction d'une galerie dans la bande de protection riveraine sur le lot 25A-P, rang N dans le canton de Joly, situé 221, chemin des Tourterelle;
- ◇ Une dérogation de 1,2 mètre dans la marge avant pour la construction d'un bâtiment principal sur le lot 24C-2, rang G, dans le canton de Joly sur le chemin de La Minerve;
- ◇ Une dérogation de 10 mètres pour la construction de deux galeries dans la bande de protection riveraine sur le lot 8, rang O, dans le canton de Joly situé au 1048, chemin du Lac-Gervais;

Toute personne ou organisme intéressé peut se faire entendre par le Conseil relativement à ces demandes de dérogation mineure.

LE COMITÉ ACTION PRÉVENTION LABELLE EST DÉTERMINE PLUS QUE JAMAIS

Le Comité Action Prévention Labelle est convaincu plus que jamais du bien-fondé du Comité malgré les incidents qui ont eu lieu au Centre de ski de fond de Labelle et au parc du Centenaire dernièrement.

Dans les actions à venir, on compte notamment la création d'une Coop jeunesse qui offrira une première expérience d'emploi enrichissante à nos jeunes, l'évaluation d'un projet de pistes de BMX via les sentiers du Club de ski de fond ainsi que la création d'un endroit détente pour les jeunes.

L'objectif du Comité Action Prévention Labelle n'est pas de faire de la répression, mais de poser des actions qui auront des répercussions à moyen et long terme afin de préparer nos jeunes à devenir des citoyens responsables et conscients des impacts de leurs gestes sur leur milieu.

Finalement, le Comité aimerait convier des parents de Labelle soucieux de cette problématique à se joindre à eux puisqu'ils sont grandement concernés et que leur vision ne pourra qu'être bénéfique aux actions qui seront choisies. Pour information, vous pouvez contacter le Service des loisirs et du tourisme au 819-681-3371 poste 5009.



Printemps... rime avec prudent!



Le printemps est là et, comme c'est le cas pour la nature, il nous semble revenir à la vie. Et cela se manifeste par un besoin irrésistible en cette période de l'année : faire le ménage.

Comme si nettoyer, ranger, jeter pouvait faire partir l'hiver plus rapidement. Dans la panoplie d'activités prévues en cette période, il y a le ménage du garage ou du cabanon. Il faut faire de la place pour ranger la souffleuse et dépoussiérer la tondeuse. Parmi les objets hétéroclites trouvés ici et là, vous pourriez dénicher des produits dangereux dont vous devriez vous débarrasser comme il se doit (le reste de peinture utilisée l'été dernier, le fond de bidon d'essence, les pesticides, etc.).



Pour les amateurs de jardinage, il s'agit d'une période de nettoyage du gazon et des plates-bandes. On fera alors souvent un beau tas de vieilles feuilles plus ou moins décomposées et de petites branches d'arbre tombées durant l'hiver. Et l'idée vous prendra peut-être d'y mettre le feu, là, au beau milieu de la cour.

TSSITT! TSSITT! Dangereux ça! Les plus paresseux voudront faire de même avec les grandes herbes sur leur terrain. Oui, oui, ça s'est déjà vu! Faire un feu de joie pour déchaumer la pelouse peut coûter plus cher que la location d'une déchaumeuse! Il est plutôt recommandé de composter vous-même... - Pourquoi ne pas vous y mettre?... Et, en attendant que le camion passe, évitez d'entreposer vos déchets le long de la maison : c'est un risque supplémentaire d'incendie et une invitation aux pyromanes!

Lorsque vous faites votre grand ménage de printemps (plusieurs préparent déjà le déménagement du 1^{er} juillet), n'encombrez pas votre balcon ou votre patio de boîtes et d'objets divers. Ainsi, si un incendie se déclarait dans votre demeure, vous vous trouveriez bien avisé d'avoir ménagé votre deuxième sortie. D'ailleurs, depuis combien de temps avez-vous vérifié si votre avertisseur de fumée fonctionnait ?

Et surtout ne me dites pas qu'il n'a pas de pile! Allez-y, je vous attends... Appuyez simplement quelques secondes sur le bouton d'essai : si tout est en ordre, votre avertisseur se déclenchera immédiatement. Vous pouvez aussi le vérifier en utilisant la fumée d'une chandelle qu'on vient d'éteindre ou d'un bâton d'encens. C'est fait? Bravo!

Maintenant, parlons d'un des plaisirs de l'été : le barbecue. Quoi de plus agréable qu'un bon repas cuisiné sur le barbecue, bien assis à la table du patio à regarder le soleil se coucher (ou les enfants engloutir les hamburgers amoureuxment préparés). Pour ce faire, ça prend un barbecue et bien sûr, une bouteille de propane bien pleine. Lorsque nous transportons la bouteille, vous devez **ABSOLUMENT** la mettre en position debout. Assurez-vous que la valve de sécurité est bien fermée et gardez une fenêtre de la voiture ouverte. Les bouteilles de 45 livres ou moins doivent être munies d'un bouchon d'étanchéité. Et bien sûr, vous avez bien immobilisé l'objet dangereux afin qu'il ne se renverse pas dans la voiture.



Vous voici donc de retour à la maison, sain et sauf. Maintenant que vous avez extrait du cabanon le barbecue, il faut le passer à l'inspection : retirez toutes les pièces mobiles et nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec de l'eau savonneuse. Aspergez les raccords avec cette eau savonneuse afin de vérifier la présence de fuites potentielles : si des bulles se forment lorsque vous ouvrez le gaz, c'est qu'il y a fuite. Pendant l'hiver, le barbecue a pu recevoir la visite d'araignées qui y auraient laissé cocons et toiles. Cela nuit au cheminement du gaz vers les brûleurs, ce qui cause, une perte de performance et crée un risque de feu au niveau des contrôles. Afin de réduire ce problème durant la belle saison, laissez votre barbecue dans un endroit ensoleillé (avec sa housse de protection) plutôt que dans un endroit frais et humide.

IMPORTANT : Lors de l'utilisation de l'appareil, n'actionnez pas plus de deux fois le bouton de démarrage, les risques d'explosion ne sont pas à négliger! Enfin, après chaque usage, nettoyez bien le tuyau d'alimentation afin d'enlever toute trace de nourriture qui pourrait attirer les petits animaux. Pour fermer l'appareil, la prudence est aussi de rigueur. Fermez d'abord la sortie de combustible (robinet de la bombonne) puis, vous pourrez alors fermer les boutons de contrôle.

Maintenant, profitons de l'été qui s'en vient. La limonade sirotée en regardant pousser les fleurs n'a-t-elle pas meilleur goût lorsque la sécurité des nôtres est assurée?

Bon printemps!

SERVICE D'URBANISME

Marc Blaquière, directeur poste 5007, Ginette Cormier, secrétaire, poste 5001

Martin Ouimet, inspecteur en environnement, poste 5031



LA JOURNÉE COMPTE-GOUTTES

Dans le cadre de la journée-compte gouttes du programme d'économie d'eau potable auquel la Municipalité de Labelle adhère depuis plusieurs années, nous avons choisi de poser des gestes concrets afin d'économiser l'eau durant cette journée. La fontaine du parc Curé-Labelle sera fermée et aucun arrosage ne sera effectué sur l'ensemble de la municipalité de la part de l'équipe d'horticulture. La Journée compte-gouttes a lieu le 15 juillet 2011. C'est le moment privilégié d'allier nos efforts pour la préservation de l'eau potable et de montrer notre vraie couleur : le bleu!

Cet événement qui se tient à l'échelle provinciale en est à sa 3  édition. C'est l'occasion de prendre conscience de la quantité d'eau que l'on utilise chaque jour et de faire un effort supplémentaire pour en économiser toujours un peu plus. Pour y arriver, on peut mettre en pratique de petits trucs simples, comme installer un aérateur sur notre robinet ou laver notre voiture avec un sceau plutôt qu'un boyau, ainsi que songer à notre empreinte de l'eau en mangeant, par exemple, un repas sans viande. N'oubliez pas d'inviter vos proches à en faire autant.

Inscrivez-vous en ligne à la Journée compte-gouttes dès le **1 r juillet 2011** et courez la chance de gagner de nombreux prix! Site internet : www.reseau-environnement.com/peep.

VIGNETTE DE BATEAU OBLIGATOIRE POUR TOUS



Il est à noter que les propriétaires riverains de tous les lacs de Labelle qui utilisent une embarcation moteur pour se balader sur un lac doivent obtenir une vignette au c t de 5 \$ à l'un de ces trois endroits : l'hôtel de ville, le bureau d'accueil touristique ou au quai du lac Labelle.

Cette décision s'explique pour assurer un meilleur contrôle des embarcations sur les lacs afin qu'il n'y ait pas de propagation de plantes ou d'espèces aquatiques indésirables comme le myriophylle   épis et empêcher que des propriétaires riverains permettent à des touristes et amis de mettre à l'eau une embarcation sans que celle-ci n'ait été lavée.

Des constats d'infractions de 300 \$ pourraient être donnés aux contrevenants.

Les 3 RV

L'acronyme «3R» signifie : **Réduction, Réemploi, Recyclage**. Le «V» quant à lui signifie **Valorisation**. Il existe plusieurs procédés de **valorisation** comme par exemple le compostage. Gardez toujours en tête que la réduction à la source est le moyen le plus efficace et le plus significatif pour limiter la dégradation de notre milieu et contrer la surconsommation.

Réduction

La **réduction**   la source est le premier «R» de la hiérarchie des 3RV. C'est l'action qui permet d'éviter de générer des matières résiduelles lors de la fabrication, de la distribution et de l'utilisation d'un produit.

L'écosystème planétaire possède une capacité limitée d'absorber les matières résiduelles et de générer des ressources renouvelables. Une consommation sans cesse croissante entraîne une importante dégradation des systèmes naturels. La réduction à la source consiste à intervenir dès l'étape de la consommation, au moment où il est important de changer nos manieres de faire, de penser et de consommer.

Réemploi

Le **réemploi** est une pratique qui permet de donner une seconde vie aux objets. Réemployer signifie, entre autres, de remettre en bon état ce qui est brisé, de trouver de nouvelles utilisations aux objets ou d'offrir à d'autres ceux dont on n'a plus besoin. La réutilisation c'est simple et facile, il faut juste y penser !

Recyclage

Le **recyclage** est l'action de transformer une matière résiduelle en matière première pour la fabrication d'un nouveau produit. C'est le processus qui permet par exemple, de transformer votre bouteille d'eau en un superbe manteau polaire!

Valorisation

La **valorisation** englobe une multitude d'actions, dont la valorisation biologique, qui permet de faire du compost et la valorisation énergétique qui permet de produire de l'énergie.



JOURNÉE D'INFORMATION ET ARRACHAGE DE L'HERBE À POUX

Le samedi 16 juillet prochain à 9 h 30 aura lieu au parc du Centenaire, au pavillon des Loisirs, une séance d'information concernant l'herbe à poux suivi d'un arrachage afin de vous familiariser à la reconnaître.

Nous vous invitons également pour profiter de cette journée afin de faire l'arrachage sur votre propriété.

L'herbe à poux provoque des allergies (rhume des foins, conjonctivite et asthme) chez une personne sur six au Québec. La qualité de vie d'une personne allergique à l'herbe à poux peut être grandement perturbée en occasionnant des troubles de sommeil, de la fatigue, de l'irritabilité et des problèmes de concentration.

En raison des changements climatiques et de l'augmentation des températures, la période de pollinisation est passée de 40 à 68 jours et pourrait s'allonger encore plus au cours des prochaines années. C'est durant le mois de juillet qu'il est important d'arracher l'herbe à poux, car leurs fleurs produisent du pollen, responsable du rhume des foins. Voilà l'importance d'éradiquer cette plante nuisible !

La Municipalité de Labelle est dotée d'une réglementation obligeant un propriétaire à enlever l'herbe à poux sur son terrain et peut être passible d'une amende de 300 \$ plus les frais d'administration si rien n'est fait.

Veuillez noter qu'en cas de pluie, l'événement sera reporté au 23 juillet.

Pour plus d'information, communiquez avec le Service de l'urbanisme au 819-681-3371 au poste 5007.



Le Compostage domestique

Le compostage est un procédé naturel qui transforme la matière organique en un produit ressemblant à de la terre appelé humus ou compost. La matière organique est décomposée par des micro-organismes tels que les bactéries et les champignons qui la transforment en éléments simples dont s'alimentent les végétaux. Ces micro-organismes ont besoin d'eau et d'air et non seulement de matières organiques.

Le compostage est un mode de recyclage important qui peut se faire à la maison. C'est un moyen facile de réduire du tiers la quantité de résidus produits par les ménages. Le compostage produit un excellent amendement du sol utilisé pour le jardinage et l'aménagement paysager.

Que peut-on composter à la maison ?

Toutes les matières organiques peuvent être compostées. Il est important d'utiliser un mélange judicieux des matières organiques ci-dessous pour obtenir un rendement maximum du compostage résidentiel.

Résidus de jardinage...

- Feuilles (elles se décomposent plus vite si elles sont déchiquetées)
- Gazon (sec)
- Végétaux
- Mauvaises herbes (sans graines mûres)
- Vieux terreau d'empotage
- Tiges molles de végétaux

Résidus de cuisine...

- Résidus de fruits
- Résidus de légumes
- Coquilles d'oeufs (écrasées)
- Sacs de thé et marc de café (avec filtres)
- Papier déchiqueté

Technique de compostage...

Le compostage résidentiel peut se faire dans un composteur de fabrication artisanale ou un composteur commercial vendu par la Municipalité.

La première étape importante consiste à placer le composteur dans un endroit ensoleillé et bien drainé. Choisissez un emplacement pratique accessible toute l'année.

Préparation...

1. Retournez le sol à l'endroit où vous voulez placer le composteur.
2. Après avoir placé le composteur, couvrez le fond d'un rang de petites branches. Ceci permettra à l'air de circuler et améliorera le drainage.
3. Mettez en alternance des résidus humides (ex., résidus de cuisine) et des résidus secs (ex., résidus de jardinage).
4. Ajoutez du compost "fini", si possible, de la terre à jardinage ou un produit de démarrage (en vente dans les centres de jardinage) à vos résidus. Ceci accélère la mise en marche du processus de compostage.
5. Retournez souvent le tas pour l'aérer.

Source : Conseil canadien du compost

**Club de lecture pour les 2 à 6 ans**

Le club du rat Biboché se poursuit jusqu'au 20 août. Des surprises t'attendent lors de ton inscription et pour chaque livre emprunté, tu reçois un coupon et à la fin du club, plusieurs prix seront attribués au hasard parmi les coupons recueillis.

Si vous désirez vous inscrire à la bibliothèque, n'oubliez pas d'apporter une preuve de résidence. L'abonnement est gratuit pour les résidents/contribuables ainsi que l'accès aux postes informatiques et au réseau Internet sans fil.

Heures d'ouverture :

Mardi : 13 h à 17 h et 18 h 30 à 20 h 30

Mercredi : 12 h 30 à 16 h 30

Jeudi : 13 h à 17 h et 18 h 30 à 20 h 30

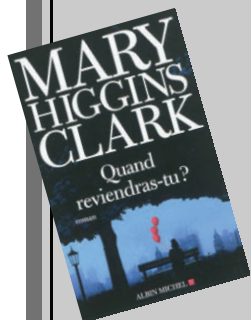
Vendredi : 10 h à 12 h et 12 h 30 à 16 h 30

Samedi : 9 h à 12 h 30

Pour toutes informations, n'hésitez pas à contacter le personnel de la bibliothèque au 819 681-3371, poste 5021 ou par courriel : biblio@municipalite.labelle.qc.ca

Vous pouvez également consulter notre page web : www.reseaubibliodubequebec.qc.ca/labelle

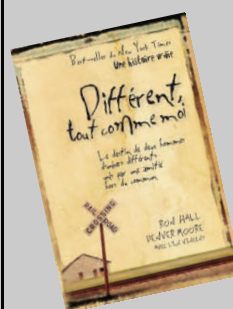
Fraîchement arrivés sur nos tablettes



Auteur : Clark, Mary Higgins
Titre : Quand reviendras-tu?

Désespérée par l'enlèvement de son petit garçon dans Central Park deux ans plus tôt, Alexandra « Zan » Moreland, belle et talentueuse architecte d'intérieur, se voit avec effroi soupçonnée d'avoir elle-même kidnappé l'enfant. Traquée par la police et les médias, Zan n'arrive pas à comprendre qui a intérêt à la faire accuser. Malgré

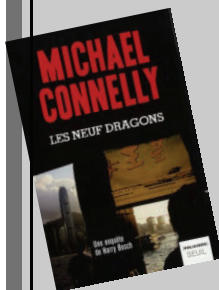
la peur, malgré les doutes, la jeune femme, persuadée que son fils est toujours vivant, se lance dans une enquête qui pourrait bien mettre en péril sa vie et celle de ses proches...



Auteur : Hall, Ron
Titre : Différent, tout comme moi : le destin de deux hommes d'univers différents unis par une amitié hors du commun

Une histoire vraie, si incroyable qu'aucun romancier n'aurait osé la rêver.

Le destin d'un esclave de l'ère moderne, d'un marchand d'œuvres d'art et de la femme qui, curieusement, les unit.



Auteur : Connelly, Michael
Titre : Les neuf dragons

Au commissariat de police de Los Angeles, ce genre d'appel anonyme ne surprend personne, et surtout pas Harry Bosch : dépêché depuis peu sur une affaire de meurtre dans le quartier chinois, il soupçonne des activités de racket des triades locales.

En raccrochant, il est convaincu d'avoir vu juste. Reste à le prouver... Le principal suspect s'obstine dans son silence, et l'inspecteur Chu, son coéquipier détaché de l'Unité des Crimes Asiatiques, ne lui semble pas franchement digne de confiance. Préoccupé par l'enquête, Bosch n'a pas trouvé le temps de lire le message vidéo envoyé par sa fille la veille au soir. Elle a 13 ans et vit justement à Hong Kong, avec sa mère. L'écran du portable s'allume sur une vision d'horreur absolue. L'appel anonyme et le message de sa fille se télescopent soudain : le pire cauchemar de sa vie vient de commencer.

Denver Moore a grandi dans l'esclavage, cueillant du coton pour « l'Homme blanc » jusqu'à la fin des années 1960, sans jamais avoir été payé ni être allé à l'école. Il considérerait sa survie dans la rue comme une ascension dans la vie. Jamais il n'aurait pu imaginer devenir l'ami d'un homme blanc qui conduisait un VUS et qui buvait du café Starbucks. Ron Hall, marchand d'œuvres d'art haut de gamme, a connu une ascension fulgurante. Se sentant dans son élément dans les haciendas de Hollywood, les galeries de Soho et les châteaux européens, il n'avait jamais soupçonné que le prochain chapitre de sa vie serait écrit dans un refuge pour sans-abri d'un quartier défavorisé. Et encore moins qu'un homme de la rue à la loyauté indéfectible et à la perspicacité étonnante l'accompagnerait dans les moments les plus difficiles de sa vie.

Et enfin Debbie Hall, une femme courageuse aux convictions profondes. C'est sa compassion et sa persévérance qui ont permis de les unir pour transformer et redonner espoir à des milliers de gens d'un quartier défavorisé.

Voici l'histoire de la vraie vie, souvent déchirante et toujours surprenante. Celle à laquelle on peut croire.

Fraîchement arrivés sur nos tablettes... suite...



Auteur :
Lagacé, Jacqueline
Titre : Comment j'ai vaincu la douleur et l'inflammation chronique par l'alimentation

Alors qu'elle lutte contre l'arthrite/arthrose qui la fait souffrir sévèrement et la prive presque entièrement de l'usage de ses doigts, Jacqueline Lagacé découvre le régime hypotoxique du docteur Seignalet. Estimant n'avoir

plus rien à perdre, elle décide de le suivre. Les résultats sont spectaculaires. En dix jours, la douleur a disparu et en seize mois, elle recouvre totalement l'usage de ses doigts.



Auteur : Robin, Marie-Monique
Titre : Notre poison quotidien : la responsabilité de l'industrie chimique dans l'épidémie des maladies chroniques

S'appuyant sur de nombreuses études scientifiques, mais aussi sur les témoignages de représentants des agences de réglementation, Marie-Monique Robin montre que la cause principale de l'épidémie de maladies chroniques (cancers, maladies

neurologiques et auto-immunes, dysfonctionnements du système reproductif) que l'on observe dans les pays dits « développés » est environnementale.

Pour cela, l'auteure retrace le mode de production des aliments, depuis le champ de l'agriculteur jusqu'à notre assiette. Elle décortique le système d'évaluation et d'homologation des produits chimiques et démontre qu'il est totalement déficient et inadapté. Surtout, elle raconte les pressions et les manipulations de l'industrie chimique pour garder sur le marché des produits hautement toxiques, et elle explore les moyens permettant de se protéger.

OUVERTURE DU BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE ÉTÉ 2011

Le bureau d'accueil touristique a ouvert officiellement ses portes pour la saison estivale 2011 le 20 mai dernier.

Voici les heures d'ouvertures pour la saison :

Du 22 juin au 5 septembre 2011 inclusivement :

Dimanche au jeudi de 9 h à 17 h

Vendredi et samedi de 9 h à 19 h

Du 6 septembre au 9 octobre 2011 inclusivement :

Vendredi au dimanche de 10 h à 17 h



DÉNOMINATION ET EMPLACEMENT DES SALLES MUNICIPALES

Voici un petit rappel des noms ainsi que de l'emplacement des diverses salles municipales de la Municipalité.

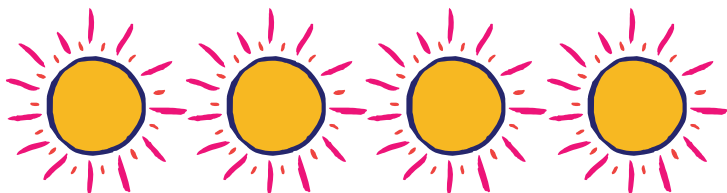
Salle Wilfrid-Machabée : 1, rue du Pont, en-haut de l'hôtel de ville

Salle Valiquette : 7393, boul. du Curé-Labelle, en-haut de la maison de la culture Antoinette-Malo-Dumontier

Pavillon des loisirs : 15, rue des Loisirs, à côté du terrain de balle

Gymnase du centre communautaire, piscine et chapelle : 29, rue du Couvent

Club de l'Âge d'Or : 1, rue du Pont, par l'arrière



DATE DE TOMBÉE DE LA PROCHAINE

Info municipale

Merci de nous aider à vous offrir un petit journal local qui nous ressemble.

Date de tombée 15 juillet 2011

Date de parution 4 août 2011

Hommage aux récipiendaires

Le Conseil municipal est fier de compter parmi ses citoyens et citoyennes des gens qui de part leurs actions, leurs efforts et leur persévérance, savent faire une différence non seulement dans leur vie mais dans celle des gens qui les entourent. Nous sommes d'autant plus fiers de constater qu'ils en sont reconnus et nous souhaitons les reconnaître à notre tour.

Encore une fois, félicitations à tous et à toutes !!



Audrey-Ann Piché : médaille du lieutenant gouverneur et bourses d'études (1 200 \$).



Gabryel Clément : médaille du lieutenant gouverneur et bourse d'études (200 \$).



Sabrina Ste-Marie : mention en français, mention persévérance et bourse d'études (500 \$).



Chloé Venne-Brassard : mention persévérance et cheminement pour avoir étudié un an en classe Défi et avoir réintégré l'enseignement régulier. Acceptée au cégep.



Justin Labelle : mention en arts plastiques.



Simon-Charles Desrochers : mérite en histoire remis par la société nationale québécoise des Hautes-Rivières, mention en anglais.



Christiane Boulanger, Sylvianne Charette, Ginette Hallée et Audrey Blair : projet "sac à histoire" qui a remporté le prix de reconnaissance en lecture à l'échelle régionale pour le projet le plus novateur et porteur d'effets à long terme



Fannie Labelle : médaille de l'assemblée nationale et bourse d'études

FILM EN PLEIN AIR

Le film n'est pas encore déterminé, mais ce sera une primeur (sortie en cinéma, mais pas en DVD).

Date : Mercredi 24 août à 19 h 30

Lieu : Terrain de balle du parc du Centenaire

En cas de pluie : salle Wilfrid-Machabée

L'activité est gratuite, apportez votre chaise de parterre et venez profiter du visionnement d'un bon film au clair de lune.



INAUGURATION DES VESTIGES DU CANADIEN PACIFIQUE

Le 14 juillet aura lieu l'inauguration des vestiges du Canadien Pacifique à 16 h au parc des Cheminots. Ce sera le moment de constater les résultats des trois années de labeur de la Société d'Histoire de Chutes aux Iroquois. Ainsi, tous les citoyens sont les bienvenus pour cet événement ainsi que toutes les familles de nos anciens cheminots.



CONCOURS

« MON VILLAGE JE LE CONNAIS COMME MA POCHE »

1. Le formulaire est disponible sur le site Internet de la Municipalité au www.municipalite.labelle.qc.ca et à la réception de l'hôtel de ville;

2. Concours réservé aux 8 ans et plus;
3. Un seul questionnaire par personne est admissible;
4. Remplir le formulaire;
5. Le retourner au plus tard le 14 septembre 2011 à 16 h 30;

Par la poste : Concours : Mon village, je le connais comme ma poche
Municipalité de Labelle
1, rue du Pont
Labelle (Québec) J0T 1H0

Par courriel : dir.loisirs@municipalite.labelle.qc.ca

6. Pour être admissible au tirage qui aura lieu le 16 septembre 2011. Vous devez avoir un minimum de 18 bonnes réponses sur 20;
7. Toutes les réponses aux questions peuvent être trouvées sur le site Internet de la Municipalité de Labelle (www.municipalite.labelle.qc.ca), les panneaux patrimoniaux, les commerces ou au bureau d'accueil touristique;
8. À gagner : 3 montants de 75 \$.

Bon succès!

TOURNEE
sports
experts

Présentée par
BANQUE
NATIONALE

Plus de
5 000 \$
en prix à gagner*

Du tennis amusant pour tous!

Enfant ou adulte, débutant ou expert? **C'EST GRATUIT!**

Rendez-vous au

Terrains de tennis du parc du Centenaire
(15, rue des Loisirs)
Le 17 août de 19 h à 21 h

Essayez les nouveaux modèles
de raquettes

Babolat

DIADORA

HEAD

W.

La Tournée s'arrêtera chez vous bientôt,
ne la ratez pas!

UNE RÉALISATION DE :

TENNIS
QUÉBEC

EN COLLABORATION AVEC :

**sports
experts**



BANQUE
NATIONALE



*Valeur évaluée selon le prix de détail.



NUTRITION
LES PRODUCTEURS LAITIERS DU CANADA

Éducation,
Loisir et Sport
Québec

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

CERCLE DE FERMÎÈRES LABELLE



Nous venons de terminer notre année 2010-2011 sous le thème : « Les CFQ un bouquet de Solidarité toujours florissants ».

- Toujours très vivante au sein de la communauté, nous espérons l'être encore de nombreuses années.
- Le mercredi, 8 juin se déroulait l'assemblée générale : diner communautaire, bilan, reconnaissance, élections.

Reconnaisances :

- Fermière de l'année : Ginette Maillé
- Prix d'assiduité : Lisette Brousseau
- Nos petits trésors du mois : Francine Patry
Gisèle Brousseau
- Pièces concours CFQ : Lisette Brousseau
- Les artisanes de l'année : 1 -Lisette Brousseau
(nom gravé sur la plaque du Cercle)
2- Gisèle Brousseau
3- Rollande Paquette
- Prix de participation en art textile et art culinaire (tirage) :
Béatrice Terreault
Claire Davis
Manon-Rose Venne

Nouveau comité d'administration local :

- Présidente : Ginette Maillé
- Vice-présidente : Gisèle Brousseau
(responsable comité communications)
- Secrétaire-trésorière : Manon-Rose Venne
- Conseillère no. 1 : Marie-Reine Séguin
(responsable comité dossiers)
- Conseillère no. 2 : Lisette Brousseau
(responsable comité Arts textiles)
- Comité spécial recrutement, membre

La 1^{re} assemblée de 2011-2012 se tiendra à la salle Wilfrid-Machabée, mercredi le 7 septembre à 13 h.

Merci et bonnes vacances, membres, non-membres, amis, amies

Pour information : Nicole : 819-686-1412



HÉMA-QUÉBEC

COLLECTE DE SANG UN GESTE SIMPLE ET GRATIFIANT

C'est en 1999 avec « La Croix-Rouge » que la première Collecte de sang eut lieu à Labelle. Depuis 2011, sous l'égide d'Héma-Québec, la Collecte de sang s'organise au milieu du mois de juillet.

Ainsi, le mercredi 20 juillet, Héma-Québec et ses partenaires seront de passage à Labelle pour l'édition 2011. À cette occasion, la population est invitée à participer en grand nombre à la collecte de sang organisée par le Cercle de Fermières Labelle, en collaboration avec la Municipalité de Labelle, la Caisse Desjardins de la Rouge, la Maison des Jeunes de Labelle et les Chevaliers de Colomb de Labelle conseil 14 593.

Sous la présidence d'honneur de Madame Nadia Masse, qui respire la joie de vivre et la santé, la collecte se déroulera au :
Centre communautaire de Labelle
29, rue du Couvent, Labelle
Entre 13 h 30 et 19 h 30

Rappelons que les besoins en sang sont constants; au Québec, toutes les 80 secondes une personne a besoin de sang. Pour répondre à cette réalité, au moins 1 000 dons de sang par jour doivent être acheminés aux centres hospitaliers de la province.

Le maintien de la réserve de sang des Québécois à un niveau suffisant dépend entièrement de la générosité des gens soucieux de partager la très grande richesse qu'est la santé. Toute personne âgée de 18 ans et plus et répondant aux critères d'admissibilité d'Héma-Québec peut contribuer à cette ressource collective et ainsi aider jusqu'à quatre personnes.

En plus d'être très gratifiant, le don de sang est un geste simple à poser. Voici quelques conseils à suivre afin d'assurer la réussite de cette expérience de partage :

- Se sentir bien la journée du don;
- Avoir bien mangé;
- Bien s'hydrater, avant et après le don;
- Avoir en main la liste complète et exacte de ses médicaments.

Pour vérifier son admissibilité au don de sang, on peut téléphoner au 1 800 847-2525 ou consulter le site web d'Héma-Québec au www.hema-quebec.qc.ca, section *Don de sang*.



Certificat de reconnaissance

Décerné au
Cercle de Fermières de Labelle
pour son soutien remarquable au cours de ses
10 années de travail bénévole.

Son action soutient l'un des objectifs de son organisation
un membre important d'une équipe qui assure des vies.
5 octobre 2010



Francine Desjardins
Présidente du Cercle de Fermières Labelle

PARTENAIRE POUR LA VIE.

COMPTOIR D'ENTRAIDE DE LABELLE

Grande vente

Grande vente au Comptoir d'Entraide de Labelle!

11 au 15 juillet

Toute notre marchandise à l'exception des meubles est en solde.

Vous remplissez un sac pour 5 \$ ou votre marchandise à moitié prix.

Venez voir notre grande panoplie d'articles pour la maison, vaisselles et jouets.

127 rue du Collège, Labelle

819-686-1878

Ouvert de 9 h à 16 h



FABRIQUE NOTRE-DAME-DE-LA-ROUGE COMMUNAUTÉ DE LA NATIVITÉ DE MARIE

Plusieurs d'entre vous ont sûrement entendu parler des problèmes financiers de la communauté de la Nativité de Marie de Labelle.

- ⇒ Mais savez-vous où va l'argent des quêtes des célébrations eucharistiques?
- ⇒ Des campagnes de dîme?
- ⇒ Des recettes du Bingo hebdomadaire?
- ⇒ Savez-vous quels sont les frais d'exploitation de la communauté?

Toutes ces questions seront répondues lors d'une rencontre le 13 juillet à 19 h à votre chapelle afin de discuter des problèmes et ensemble trouver des solutions. Le café et les petits gâteaux seront aux rendez-vous. Je vous attends en grand nombre.

S.V.P., confirmez votre présence en appelant au presbytère au 819-686-2023

Denis R Gauthier, Marguillier
responsable de Labelle



PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-ROUGE
Communauté La Nativité-de-Marie
25, rue du Couvent
Labelle (Québec) J0T 1H0
819 686 2023

HALTE ALLAITEMENT DISCUSSION SUR LE SOMMEIL/PIQUE-NIQUE



Date : 12 juillet

Lieu : CLSC de Labelle (17, rue du Couvent)

Le sommeil des bébés et des bambins n'est pas toujours évident pour les parents qui deviennent parfois épuisés et rêvent d'une nuit sans interruption. On se pose souvent les questions suivantes : Est-ce que mon bébé va bientôt faire ses nuits? Comment peut-on favoriser son sommeil? À quel point les siestes sont-elles importantes? Le sommeil de bébé diffère beaucoup de celui des enfants et adultes pas seulement par sa durée, mais aussi par le fait que le sommeil paradoxal (profond) se produit au début contrairement à l'adulte qui commence par le sommeil léger. Joignez-vous à nous pour en savoir davantage et n'oubliez pas d'apporter votre lunch.

Bienvenue à toutes les mamans qui allaitent, futures mamans, aux pères, grands-parents et toute personne intéressée par l'allaitement maternel.

LE CAMPAGN'ART DE LABELLE

Symposium de peinture :

Fondé en 2007, Le **Campagn'Art** de Labelle, en est à préparer la **5^e** édition du symposium de peinture qui cette année accueillera quarante artistes participants, L'événement aura lieu les **16 et 17 juillet 2011**, au parc des Cheminots au 180 rue du Dépôt à Labelle.



Depuis cinq ans, les membres du comité travaillent très fort afin de recruter des artistes de la région ou d'ailleurs qu'ils soient amateurs, semi-professionnels ou professionnels. Ce symposium a pour objectif de promouvoir les arts visuels et permettre aux artistes-peintres de se faire connaître et de pouvoir rencontrer des gens tout aussi passionnés par leur art.

En 2009, le comité du Campagn'Art de Labelle a instauré le **Volet Jeunesse** qui a pour objectif d'encourager les jeunes de 8 à 18 ans de Labelle et des municipalités avoisinantes à s'ouvrir aux arts visuels et à développer leur créativité. Cette opportunité permet à nos jeunes artistes d'observer et d'interroger les peintres sur leur technique (huile, acrylique, aquarelle ou pastel).

Cet événement culturel, unique en région, n'aurait pu grandir sans la grande implication de la Municipalité de Labelle, de la Caisse Desjardins de la Rouge, de nos généreux marchands et d'un public fidèle.

Nous vous attendons en grand nombre. Bienvenue à tous!

Information : 819 686-1099 ou : dannibou@hotmail.com

Atelier des chutes :

Le Campagn'Art est présentement à la recherche d'artiste peintre (incluant aquarelle, dessin, pastel, fusain) et de sculpteurs pour la mise sur pied prochaine d'un atelier des chutes, à l'angle de la 117 et la rue du Pont (l'ancien bureau d'accueil touristique).

Pour pouvoir exposer, les artistes participants devront déboursier 30 \$ pour une carte de membre.

Pour de plus amples renseignements : Carole 819 686-1809 ou Sylvie 819 686-3202

Le mot du président

Bonjour à tous,
Votre comité des gens d'affaires de Labelle est actif dans le milieu.

ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

- Le CGAL souhaite remercier chaleureusement les nombreux commanditaires qui ont permis la réalisation de l'activité de financement - Souper homard et encan tenu le samedi 4 juin dernier au Kayak Café. Grâce à leur implication, notre événement s'est avéré un réel succès avec 56 participants au souper et une cinquantaine de prix offerts pour l'encan. Monsieur Dumontier a suscité l'appréciation de tous en dirigeant d'une main de maître les enchères jusqu'à l'épuisement des prix présentés. Ce fut une occasion de réseauter tout en s'amusant!

Rappelons que les fonds amassés lors de cette activité serviront à financer divers projets servant les entreprises membres du CGAL, tels que celui de l'atelier de formation à l'accueil (service offert en partenariat avec la municipalité, aux entreprises désirant développer le service à la clientèle touristique pour favoriser les attraits de notre région), de la formation en tenue de livres et gestion administrative, de la production possible d'un nouveau guide touristique et d'autres projets à l'étude.

POSTES VACANTS AU SEIN DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Mentionnons qu'il y a actuellement 2 postes vacants au sein du conseil d'administration du CGAL. Les gens d'affaires de la région membres du CGAL intéressés à s'impliquer au sein du comité sont invités à poser leur candidature par courriel à cg.al.labelle@hotmail.com ou par téléphone au 819-430-6164.

Le CGAL souhaite offrir à ses membres des services de qualité, promouvoir les échanges d'affaires entre ceux-ci et veiller à la bonne marche des opérations de l'association.

Je vous souhaite un bel été ensoleillé!

Cordiales salutations et au plaisir, Réjean Éthier, président

LA BELLE CULTURE

Exposants à la Gare

Pour une deuxième année consécutive, La Belle Culture en collaboration avec le Comité de la Gare coordonne la présence d'artistes et artisans à la Gare de Labelle entre la fête de la St-Jean-Baptiste et la fête du Travail. Venez jeter un coup d'œil!



Théâtre d'été

La Belle Culture est heureuse de vous offrir une activité de théâtre d'été pour l'été 2011, et ce, pour deux représentations.

La pièce présentée est une œuvre d'Élizabeth Bourget ; « **Le bonheur d'Henri** » et sera interprétée par la Troupe du Rido-rare.

« Une directrice de publicité des céréales « Bon matin » a lancé un concours « Gagnez le bonheur », qu'Henri Lemieux, cadre moyen abandonné par sa femme, remporte malgré lui. S'il est facile de le soumettre aux commerciaux exigés par les organisateurs, le rendre heureux l'est beaucoup moins; et tout en s'y appliquant, les protagonistes de ce divertissement en viennent à questionner leur propre définition du bonheur ».

Une comédie québécoise pleine de rebondissements qui met en relief la quête incessante du bonheur qui est au cœur de la vie de chacun, mais plus encore, qui nous fait voir qu'à rechercher le bonheur, il nous échappe.

Quand : Vendredi les 8 et 15 juillet 2011

Lieu : Salle Wilfrid-Machabée

Heure : 20 h

Coût : 20 \$

Point de vente des billets : Réception de l'hôtel de ville

Cours de peinture avec Daniel Vincent

Date : Le 27 ou 28 août 2011

Lieu : Salle Wilfrid-Machabée à Labelle

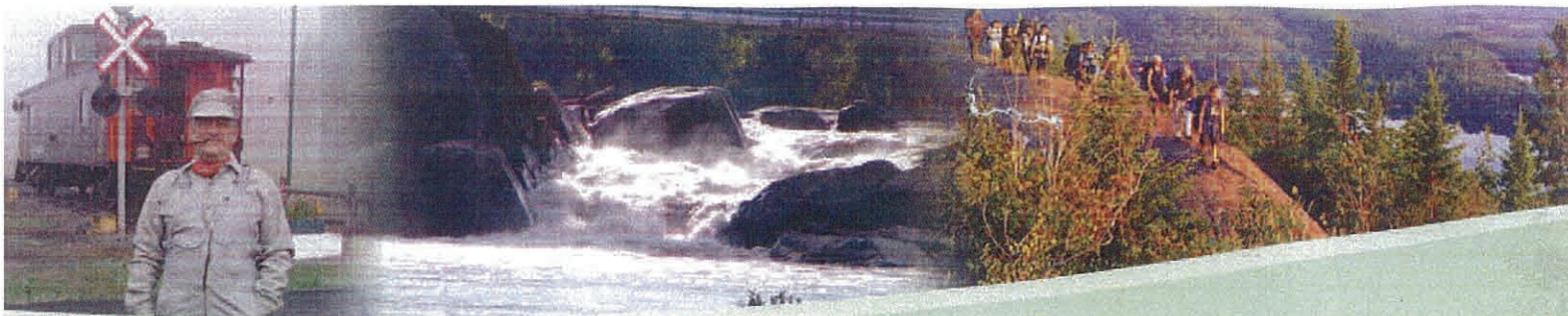
Coût : 110 \$ pour la journée (incluant la peinture).
Vous devez fournir une toile de 400 pouces carrés maximum et vos pin-
ceaux.

Place limitée.

Pour information et inscription :

Louise Gaudreau au 819-686-2173





CALENDRIER DES ACTIVITÉS MUNICIPALES ET COMMUNAUTAIRES

Mois	Date	Heure	Activités	Organisme	Lieu
07	14	16h	Inauguration des vestiges du canadien pacifique	Société d'histoire de Chutes-aux-Iroquois	Parc des Cheminots
07	8 et 15	20h	Théâtre d'été— « Le bonheur d'Henri »	La belle culture	Salle Wilfrid-Machabée
07	11 au 15		Grande vente	Comptoir d'Entraide	127, rue du Collège
07	12		Discussion sur le sommeil/pique-nique	Nourri-Source	CLSC de Labelle
07	13	19h	Rencontre	Fabrique Notre-Dame-de-la-Rouge	Chapelle de Labelle
07	15		Journée Compte-gouttes	Municipalité de Labelle	
07	16	9h30	Journée d'information et arrachage de l'herbe à poux	Municipalité de Labelle	Parc du Centenaire
07	16-17		Symposium de peinture	Le Campagn'Art de Labelle	Parc des Cheminots
07	18	20h	Séance ordinaire du Conseil	Municipalité de Labelle	Salle Wilfrid-Machabée
07	20	13h30 à 19h30	Collecte de sang	Héma-Québec et le Cercle de Fermières	Centre communautaire de Labelle
08	17	19h à 21h	La tournée Sports experts	Tennis Québec	Terrains de tennis du parc du Centenaire
08	24	19h30	Film en plein air	Municipalité de Labelle	Terrain de belle du parc du Centenaire
08	27-28		Cours de peinture avec Daniel Vincent	La belle culture	Salle Wilfrid-Machabée
09	07	13h	Assemblée	Cercle de Fermières de Labelle	Salle Wilfrid Machabée

INFO MUNICIPALE : Copyright 2010 • Municipalité de Labelle. Tous droits réservés.
Municipalité de Labelle • 1, rue du Pont, Labelle (Québec) J0T 1H0 • 819-681-3371
Pour publication : info@municipalite.labelle.qc.ca